

Formulário de Monitoramento da Covid-19<sup>\*1</sup> e Influenza<sup>\*2</sup>

Deve-se medir a temperatura duas vezes ao dia, uma de manhã e outra de tarde, e registrá-lo na tabela abaixo. Faça então o gráfico de linhas para acompanhar o progresso da febre. Após passado o período de suspensão, o responsável deve preencher o nome, e entregar este gráfico à escola de ensino fundamental/infantil.

**[Norma do PERÍODO DE SUSPENSÃO da presença na escola]** \* Contar como dia ZERO, o dia que iniciou o sintoma, o dia de sintoma leve, e o dia que abaixou a febre sem uso de medicação.

●**COVID-19: 5 DIAS COMPLETOS** CONTADOS A PARTIR DO DIA SEGUINTE AO APARECIMENTO DOS PRIMEIROS SINTOMAS, SOB A CONDIÇÃO DE TER PASSADO 1 DIA COMPLETO (24 horas) COM **SINTOMA LEVE** \* NESSE PERÍODO.

\* O **SINTOMA LEVE** significa estar sem febre, sem uso de antitérmico, e com recuperação progressiva nos sintomas respiratórios.

<sup>\*1</sup> Somente se o patógeno for um coronavírus do gênero Beta Coronavírus. (Limitado àqueles recentemente relatados pela República Popular da China à Organização Mundial da Saúde em janeiro de 2020 como tendo a capacidade de serem transmitidos a humanos)

●**INFLUENZA: 5 DIAS COMPLETOS** CONTADOS A PARTIR DO DIA SEGUINTE AO APARECIMENTO DOS PRIMEIROS SINTOMAS, E NESSE PERÍODO TER PASSADO 2 DIAS COMPLETOS SEM FEBRE (3 dias para criança ensino infantil).

\* Pode-se frequentar a escola caso o médico da escola (ensino infantil) ou algum outro médico confirmar "não haver risco de infecção".

\* Sem febre refere-se a estar com a temperatura do corpo de 37,4°C ou abaixo.

\* Excluído as novas cepas de influenza, influenza aviária, etc.

磐田市立 Iwata-shi \_\_\_\_\_ 小 shogakko ▪ 中 chugakko 学年 \_\_\_\_\_ 年 série \_\_\_\_\_ 番 sala 氏名 nome : \_\_\_\_\_

磐田市立 Iwata-shi \_\_\_\_\_ 園 ensino infantil \_\_\_\_\_ 歳 idade 氏名 nome : \_\_\_\_\_

症状が出た日 Data do início dos sintomas : 令和 \_\_\_\_\_ 年 ano \_\_\_\_\_ 月 mês \_\_\_\_\_ 日 dia

\* Se testado positivo com o "teste rápido de antígeno (kogen kensa)", este dia de teste é a "data do início dos sintomas".

\* Caso utilize um "teste rápido de antígeno", utilize "diagnóstico in vitro (体外診断用医薬品)" ou "medicamentos da classe 1 (第1類医薬品)".

診断を受けた日 data que recebeu o diagnóstico : 令和 \_\_\_\_\_ 年 ano \_\_\_\_\_ 月 mês \_\_\_\_\_ 日 dia 診断名 diagnóstico: \_\_\_\_\_

発症日 Dia de início sintoma	1 日目 1º dia		2 日目 2º dia		3 日目 3º dia		4 日目 4º dia		5 日目 5º dia		6 日目 6º dia		7 日目 7º dia		8 日目 8º dia	
	AM	PM														
月日 mês/dia	/		/		/		/		/		/		/		/	
体温°C Temperatura	°C	°C														
40°C																
39°C																
38°C																
37.5°C																
37°C																
36°C																

A presença está suspensa na escola até este dia.

学校長様 Ao Diretor da Escola / 園長様 Ao Diretor do ensino infantil:

Como mostrado acima, solicito o cancelamento da suspensão de presença na escola.

上記の通り経過しましたので、出席停止措置の解除をお願いします。

令和 \_\_\_\_\_ 年 ano \_\_\_\_\_ 月 mês \_\_\_\_\_ 日 dia 保護者氏名 Nome do responsável:

Formulário de Monitoramento da Covid-19<sup>\*1</sup> e Influenza<sup>\*2</sup>

Deve-se medir a temperatura duas vezes ao dia, uma de manhã e outra de tarde, e registrá-lo na tabela abaixo. Faça então o gráfico de linhas para acompanhar o progresso da febre. Após passado o período de suspensão, o responsável deve preencher o nome, e entregar este gráfico à escola de ensino fundamental/infantil.

**[Norma do PERÍODO DE SUSPENSÃO da presença na escola]** \* Contar como dia ZERO, o dia que iniciou o sintoma, o dia de sintoma leve, e o dia que abaixou a febre sem uso de medicação.

● **COVID-19: 5 DIAS COMPLETOS** CONTADOS A PARTIR DO DIA SEGUINTE AO APARECIMENTO DOS PRIMEIROS SINTOMAS, SOB A CONDIÇÃO DE TER PASSADO 1 DIA COMPLETO (24 horas) COM **SINTOMA LEVE** \* NESSE PERÍODO.

\* O **SINTOMA LEVE** significa estar sem febre, sem uso de antitérmico, e com recuperação progressiva nos sintomas respiratórios.

<sup>\*1</sup> Somente se o patógeno for um coronavírus do gênero Beta Coronavírus. (Limitado àqueles recentemente relatados pela República Popular da China à Organização Mundial da Saúde em janeiro de 2020 como tendo a capacidade de serem transmitidos a humanos)

● **INFLUENZA: 5 DIAS COMPLETOS** CONTADOS A PARTIR DO DIA SEGUINTE AO APARECIMENTO DOS PRIMEIROS SINTOMAS, E NESSE PERÍODO TER PASSADO 2 DIAS COMPLETOS SEM FEBRE (3 dias para criança ensino infantil).

\* Pode-se frequentar a escola caso o médico da escola (ensino infantil) ou algum outro médico confirmar "não haver risco de infecção".

\* Sem febre refere-se a estar com a temperatura do corpo de 37,4°C ou abaixo.

\* Excluído as novas cepas de influenza, influenza aviária, etc.

磐田市立 lwata-shi 小shogakko 小shogakko 小学校 #série      番sala 氏名 nome :

磐田市立 lwata-shi OO 園ensino infantil 5 歳規idade 氏名 nome : IWATA HANAKO

症状が出た日 Data do início dos sintomas : 令和 2023 年 ano 5 月 mês 8 日 dia

\* Se testado positivo com o "teste rápido de antígeno (kogen kensa)", este dia de teste é a "data do início dos sintomas".

\* Caso utilize um "teste rápido de antígeno", utilize "diagnóstico in vitro (体外診断用医薬品)" ou "medicamentos da classe 1 (第1類医薬品)".

診断を受けた日 data que recebeu o diagnóstico : 令和 5 年 ano 5 月 mês 9 日 dia 診断名 diagnóstico: Covid-19

発症日 Dia de início sintoma	1 日目 1º dia		2 日目 2º dia		3 日目 3º dia		4 日目 4º dia		5 日目 5º dia		6 日目 6º dia		7 日目 7º dia		8 日目 8º dia			
	AM	PM	AM	PM	AM	PM												
月日 mês/dia	5/8		5/9		5/10		5/11		5/12		5/13		5/14		5/15		5/16	
体温°C Temperatura	38.9 °C	38.5 °C	39.0 °C	38.3 °C	38.0 °C	38.3 °C	37.4 °C	36.9 °C	36.6 °C	36.8 °C	36.7 °C	36.6 °C	36.6 °C	°C	°C	°C	°C	°C
40°C																		
39°C																		
38°C																		
37.5°C																		
37°C																		

Dia que abaixou a febre

学校長様 Ao Diretor da Escola / 園長様 Ao Diretor do ensino infantil:

A presença está suspensa na escola até este dia.

Como mostrado acima, solicito o cancelamento da suspensão de presença na escola.

上記の通り経過しましたので、出席停止措置の解除をお願いします。

令和 5 年 ano 5 月 mês 14 日 dia 保護者氏名 Nome do responsável

IWATA TARO